

«

»

“

”

. -

31.08.2022

:

:

:

<https://www.nstu.ru/university/info/sveden/education>

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык (для продолжающих обучение)

: 16.03.01

, :

: 2 3 4,

: 4 5 6 7

-

,

		4	5	6	7
1	()	2	2	2	2
2		72	72	72	72
3	, .	40	40	40	40
4	, .	0	0	0	0
5	, .	36	36	36	36
6	, .	0	0	0	0
7	, .	36	36	36	36
8	, .	8	8	8	8
9	, .	2	2	2	2
10	, .	2	2	2	2
11	, .	32	32	32	32
12	(, ()/ ,)				
13					

(): 16.03.01

696 01.06.2020 ., : 08.07.2020 .

:

(): 16.03.01

, 31.08.2022

- , 6 31.08.2022

:

,

:

. . .

1.

1.1

	-1 , ,
	-1. 1 , .
	-4 ()
	-4. 1 () , () () .
	-4. 2 () .
	-4. 3 () () , () () () .

2.

,

2.1

УК-1. 1 Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.	
, .	;
УК-4. 1 Знает литературную форму и функциональные стили государственного (русского) языка, основы устной и письменной коммуникации на государственном (русском) иностранном(ых) языке(ах).	
() , () () () .	;
УК-4. 2 Умеет выражать свои мысли на государственном (русском) и иностранном(ых) языках в деловом общении.	
() () .	;
УК-4. 3 Имеет практический опыт составления текстов на государственном (русском) и иностранном(ых) языках, опыт перевода текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный (русский), опыт говорения на государственном (русском) и иностранном(ых) языках.	
() () , () () () () .	;

3.

3.1

		„ .	, .		
--	--	-----	-----	--	--

: 4

• • •

- 1.

8

2

8

$$\begin{array}{r} -1.1, \quad -4 \\ .1, \quad -4.2, \\ \quad -4.3 \end{array}$$

()

-

-

-

/

/

-

-

()

2.

8

2

8

-1.1,	-4
.1,	-4.2,
	-4.3

()

/

/

()

5.	10	2	10	-1.1, -4 .1, -4.2, -4.3	- () - - / / - ()
6.	8	2	8	-1.1, -4 .1, -4.2, -4.3	- () - - / / - ()

9.	10	2	10	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	- - () - - -4 / / - ()
10.	10	2	10	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	- - () - - -4 / / - ()

11.	8	2	8	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	- - (- - - -4 / / - - ()
12.	8	2	8	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	- - (- - - -4 / / - - ()
:7					

14.	8	2	8	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	()
15.	10	2	10	-1.1, -4.2, -4.3	()

16.	8	2	8	-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	- - (- - - - / / - - ()
-----	---	---	---	------------------------	---

3.1

3.2

			()
1	.		: - - -
2	.		: - - -
3			: - - -
4	-		: - - -

5			: - - -
6			: - - -
7			: - - -
8	-		: - - -
9			: - - -
10			: - - -
11			: - - -
12			: - - -
13			: - - -

14			:
15			:
16			:

3.2

3.3

: 4				
1		-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	22	0
<p>, :</p> <p>[]: - [5]/ . . ;</p> <p>. , [2016].- :</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.- Successful</p> <p>Presentation Tips []: - / . . .</p> <p>; , [2017].- :</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.- Kurcheeva G. I. E-Business</p> <p>(ecommerce) []: - / G. I. Kurcheeva,</p> <p>V. A. Khvorostiv ; , [2018].- :</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000239142.-</p>				
2		-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	10	2
<p>, :</p> <p>[]: - [5]/ . .</p> <p>; , [2016].- :</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.- Kurcheeva G. I. E-Business</p> <p>(ecommerce) []: - / G. I. Kurcheeva,</p> <p>V. A. Khvorostiv ; , [2018].- :</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000239142.-</p>				
: 5				
1		-1.1, -4.1, -4.2, -4.3	22	0

<p>[]: - / . . ; . - . , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- . 23285. . . Successful Presentation Tips []: - / . . ; . . - . , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.- . . . []: - [5]/ . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.- . . . Company Structure []: - / . . , . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232555.- . .</p>					
2		-1.1, -4.2,	-4.1, -4.3	10	2
<p>[]: - / . . ; . - . , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- . 23285. . . []: - [5]/ . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.- . . . Company Structure []: - / . . , . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232555.- . . [« , »;]: - / « , »; , 2015. — 69 . — : // : — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : .</p>					
: 6					
1		-1.1, -4.2,	-4.1, -4.3	22	0
<p>[]: - / . . ; . - . , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.- . . . , []: , - / . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- . .</p>					
2		-1.1, -4.2,	-4.1, -4.3	10	2
<p>[]: , . . []: , - / . . ; . . - . , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- . .</p>					
: 7					
1		-1.1, -4.2,	-4.1, -4.3	22	0

<p>Successful Presentation Tips</p> <p>[]: - / . . ; .</p> <p>[2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.-</p> <p>[]: , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.-</p> <p>[« , »;]: - / « , »; . — : , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : .</p>				
2		-1.1, -4.2, -4.1, -4.3	10	2
<p>[]: , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.-</p> <p>[« , »;]: - / « , »; . — : , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : .</p>				

3.3

(. 3.4).

3.4

	-
	e-mail;
	e-mail;
	e-mail;
	e-mail; ; ;

3.5

1	
<p>Краткое описание применения: Используется для воссоздания предметного и социального содержания профессиональной деятельности в рамках обсуждения и моделирования систем отношений, характерных для данного вида практики. Обучение участников происходит в процессе совместной деятельности, при этом каждый решает свою отдельную задачу в соответствии со своей ролью и функцией.</p>	

2	
Краткое описание применения: Направлена на развитие критического мышления и коммуникативных способностей, предполагает целенаправленный и упорядоченный обмен мнениями, направленный на согласование противоположных точек зрения и приход к общему основанию.	

3	-
Краткое описание применения: Основывается на моделировании ситуации или использовании реальной ситуации в целях анализа данного случая, выявления проблем и выбора оптимального их решения. Предназначается для совершенствования навыков и получения опыта в следующих областях: выявление, отбор и решение проблем; работа с информацией - осмысление значения деталей, описанных в ситуации; анализ и синтез информации и аргументов; работа с предположениями и заключениями; оценка альтернатив; принятие решений; слушание и понимание других людей - навыки групповой работы.	

4	
Краткое описание применения: В процессе чтения и письма формируются следующие навыки: умение работать с увеличивающимся и постоянно обновляющимся информационным потоком в разных областях знаний; умение пользоваться различными способами интегрирования информации; умение задавать вопросы, самостоятельно формулировать гипотезу; умение решать проблемы; умение вырабатывать собственное мнение на основе осмысления различного опыта, идей и представлений; умение выражать свои мысли (устно и письменно) ясно, уверенно и корректно по отношению к окружающим; умение аргументировать свою точку зрения и учитывать точки зрения других; способность самостоятельно заниматься своим обучением (академическая мобильность); способность брать на себя ответственность; способность участвовать в совместном принятии решения; способность выстраивать конструктивные взаимоотношения с другими людьми; умение сотрудничать и др.	

4.

(), - 15- ECTS.
4.1.

4.1

: 4		
Практические занятия №1: Монологическое высказывание	5	10
" . . . Job Hunting : - / . . . ; - . - , [2022].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=221014.-"		
Практические занятия №2: Составление делового письма	5	10
[5 . . .] / . . . ; " - . - , [2016].- [: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.-"		
Практические занятия №3: Ситуативный диалог	5	10
" . . . Job Hunting : - / . . . ; - . - , [2022].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=221014.-"		
Практические занятия №4: Лексико-грамматический текст	3	6
" . . . Job Hunting : - / . . . ; - . - , [2022].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=221014.-"		

Практические занятия №5: Творческий проект	10	20
[5] 1/ . . . ; " , [2016].- [] : - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.-		
Практические занятия №6: Письменный перевод текста	5	10
"Kurcheeva G. I. E-Business (ecommerce) [] : - / G. I. Kurcheeva, V. A. Khvorostiv ; , [2018].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000239142.-		
Практические занятия №7: Презентация	7	14
" . . . Successful Presentation Tips [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.-		
Зачет:	10	20
: 5		
Практические занятия №1: Презентация	7	14
" . . . Successful Presentation Tips [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.-		
Практические занятия №2: Лексико-грамматический тест	3	6
" . . . Company Structure [] : - / . . . ; , [2016].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232555.-		
Практические занятия №3: Ситуативный диалог	5	10
[5] 1/ . . . ; " , [2016].- [] : - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.-		
Практические занятия №4: Сочинение	5	10
[5] 1/ . . . ; " , [2016].- [] : - : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.-		
Практические занятия №5: Письменный перевод текста	5	10
" . . . Cross-cultural communication [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- 23285."		
Практические занятия №6: Монологическое высказывание	5	10
" . . . Cross-cultural communication [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- 23285."		
Практические занятия №7: Творческий проект	10	20
" . . . Cross-cultural communication [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- 23285."		
Зачет:	10	20
: 6		
Практические занятия №1: Письменный перевод текста	5	10
» ; " . . . [] : - « , / . . . — : . . . « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : . "		
Практические занятия №2: Монологическое высказывание	5	10
» ; " . . . [] : - « , / . . . — : . . . « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : . "		
Практические занятия №3: Ситуативный диалог	5	10
» ; " . . . [] : - « , / . . . — : . . . « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : . "		
Практические занятия №4: Презентация	7	14
" . . . Successful Presentation Tips [] : - / . . . ; , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.-		
Практические занятия №5: Выборочный устный перевод текста	5	10
» ; " . . . [] : - « , / . . . — : . . . « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL: https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : . "		

Практические занятия №6: Письменное реферирование текста	5	10
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Практические занятия №7: Устное реферирование текста	5	10
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Практические занятия №8: Составление глоссария терминов	3	6
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Зачет:	10	20
: 7		
Практические занятия №1: Письменный перевод текста	5	10
<p>" []: - « , / »;</p> <p>— : « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL:</p> <p>https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : ."</p>		
Практические занятия №2: Монологическое высказывание	5	10
<p>" []: - « , / »;</p> <p>— : « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL:</p> <p>https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : ."</p>		
Практические занятия №3: Ситуативный диалог	5	10
<p>" []: - « , / »;</p> <p>— : « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL:</p> <p>https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : ."</p>		
Практические занятия №4: Презентация	6	14
<p>" . . . Successful Presentation Tips []: - . /</p> <p>; - - , [2017].- : http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.- ."</p>		
Практические занятия №5: Выборочный устный перевод текста	5	10
<p>" []: - « , / »;</p> <p>— : « , 2015. — 69 . — : // : - . — URL:</p> <p>https://e.lanbook.com/book/72566 (: 15.06.2022). — : ."</p>		
Практические занятия №6: Письменное реферирование текста	5	10
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Практические занятия №7: Устное реферирование текста	5	10
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Практические занятия №8: Составление глоссария терминов	3	6
<p>" / . . . ; , - - , [2016].- : []:</p> <p>http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- ."</p>		
Зачет:	10	20

4.2

4.2

-1	-1 1. , .	+

2. Латышева, С. В. Geophysics: the Scope of Application : учебное пособие / С. В. Латышева, С. А. Фетисова. — Иркутск : ИРНИТУ, 2018. — 120 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/164052> (дата обращения: 16.06.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Болсуновская, Л. М. Petroleum Engineering. Course book = Нефтегазовое дело. Книга для студентов : учебное пособие / Л. М. Болсуновская, Р. Н. Абрамова, М. И. — 4-е изд., испр. и доп. — Томск : ТПУ, 2016. — 768 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/107734> (дата обращения: 00.00.0000). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Калинкина О. А. Company Structure : [учебное пособие] / О. А. Калинкина ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, 2017.- 52, [2] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000234452
5. Каракчиева В. Л. Академическая презентация. Academic Presentation : [учебное пособие] / В. Л. Каракчиева, О. Г. Орлова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, 2020.- 90, [1] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000243466
6. Каракчиева В. Л. Шаг к успеху в бизнесе. Корпоративная культура : [учебное пособие] / В. Л. Каракчиева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, 2019.- 72, [1] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000241124
7. Китова Е. Т. Межкультурная коммуникация : учебное пособие по дисциплине 'Иностранный язык' для 1 курса по программам бакалавриата технических направлений НГТУ / Е. Т. Китова, Е. Ю. Камышева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, 2016.- 51, [1] с. : ил.- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000228591

1. eLIBRARY.RU (Научная электронная библиотека РФФИ) [Электронный ресурс]. — [Россия], 1998. — Режим доступа: [http://\(www.elibrary.ru\)](http://(www.elibrary.ru)). — Загл. с экрана.
2. Английский язык для всех на Study.ru : информационно-образовательный портал. — Москва. — URL: <https://www.study.ru/> (дата обращения: 14.09.2021). — Текст : электронный.

6.

6.1

1. Английский язык в профессиональной сфере [направления Педагогическое образование профиль «Физика, профиль по выбору»; Педагогическое образование профиль «Физика, информатика»; Прикладные математика и физика] : учебно-методическое пособие / составитель А. Т. Садретдинова. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2015. — 69 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/72566> (дата обращения: 15.06.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Голышева М. Д. Successful Presentation Tips [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / М. Д. Голышева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2017].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000236543.- Загл. с экрана.
3. Гордеева М. Н. Job Hunting : электронный учебно-методический комплекс / М. Н. Гордеева; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2022].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=221014.- Загл. с титул. экрана.
4. Иванова О. В. Чтение, аннотирование, реферирование текстов на английском языке [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / О. В. Иванова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2016].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232560.- Загл. с экрана.
5. Калинкина О. А. Иностранный язык делового общения [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс [5 семестр] / О. А. Калинкина ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2016].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232770.- Загл. с экрана.

6. Калинкина О. А. Company Structure [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / О. А. Калинкина, Т. Б. Ганичева ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2016].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000232555.- Загл. с экрана.
7. Китова Е. Т. Cross-cultural communication [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / Е. Т. Китова ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2017].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000230335.- Загл. с экрана Рег. свидетельство № 23285.
8. Kurcheeva G. I. E-Business (ecommerce) [Электронный ресурс] : электронный учебно-методический комплекс / G. I. Kurcheeva, V. A. Khvorostiv ; Новосиб. гос. техн. ун-т.- Новосибирск, [2018].- Режим доступа: http://elibrary.nstu.ru/source?bib_id=vtls000239142.- Загл. с экрана.

6.2

1 Электронный словарь ABBYY ABBYY Lingvo

6.3

7.

1	DVD- + Samsung	
2		
3	32" Samsung LE32A330J1	
4	Toshiba Satellite L500-1UK-RU T4400	
5	SAMSUNG	
6	Panasonig NV-VP60EES	
7	"ELEKTA"	
8	DVD - DVD+VCR LG DVRK898 (.515)	
9	CPU Intel Celeron D 326	
10	"SAMSUNG"	

1. Обобщенная структура фонда оценочных средств дисциплины

Обобщенная структура фонда оценочных средств по дисциплине Иностранный язык (для продолжающих обучение) представлена в Таблице. Результаты обучения по дисциплине соотнесены с уровнями сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов. Индикаторы достижения компетенций измеряемы с помощью средств текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.

Таблица

Формируемые компетенции	Индикаторы компетенций	Темы	Этапы оценки результатов обучения и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций	
			Мероприятия текущего контроля (контрольная работа, курсовой проект, РГЗ(Р), реферат и др.)	Промежуточная аттестация (экзамен, зачет)
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации.	Введение в геофизику Геомеханика Геофизика окружающей среды Геофизические методы разведки нефти Геохимия Деловой этикет Интернет-бизнес Кросс-культурное взаимодействие Магнитная геофизика Нефтяная геофизика Открытие своего бизнеса Поиск работы. Резюме и сопроводительное письмо Сейсмология и сейсморазведка Создание команды Структура компании Устройство на работу. Собеседование	4 семестр 1. Монологическое высказывание на тему «Поиск работы» 2. Составление резюме и сопроводительного письма к нему 3. Ситуативный диалог «Собеседование при приеме на работу» 4. Лексико-грамматический тест по теме «Поиск работы. Устройство на работу» Вопросы 1–25 5. Защита творческого проекта по теме «Открытие своего бизнеса» 6. Письменный перевод текста о современных методах ведения бизнеса 7. Презентация компании, ведущей свой бизнес в Интернете 5 семестр 1. Презентация компании и ее организационной структуры 2. Лексико-грамматический тест по теме «Структура компании» Вопросы 1–25 3. Ситуативный диалог по теме «Создание команды»	Зачет 4 семестр Итоговый тест вопросы 1–30 Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Зачет 5 семестр Итоговый тест вопросы 1–30 Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Зачет 6 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование Зачет 7 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование

			<p>4. Сочинение по теме «Создание эффективной команды»</p> <p>5. Письменный перевод текста о деловом этикете</p> <p>6. Монологическое высказывание на тему «Деловой этикет»</p> <p>7. Творческий проект на тему «Кросс-культурное взаимодействие»</p> <p>6 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Введение в геофизику»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Введение в геофизику»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>4. Презентация по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Сейсмология и сейсморазведка»</p> <p>7 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Геомеханика»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Геомеханика»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Геохимия»</p> <p>4. Презентация по теме «Геохимия»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p>	
--	--	--	---	--

			6. Письменное реферирование текста по теме «Магнитная геофизика» 7. Устное реферирование текста по теме «Геофизика окружающей среды»	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Знает литературную форму и функциональные стили государственного (русского) языка, основы устной и письменной коммуникации на государственном (русском) иностранном(ых) языке(ах).	Введение в геофизику Геомеханика Геофизические методы разведки нефти Геохимия Деловой этикет Интернет-бизнес Кросс-культурное взаимодействие Магнитная геофизика Нефтяная геофизика Открытие своего бизнеса Поиск работы. Резюме и сопроводительное письмо Сейсмология и сейсморазведка Создание команды Структура компании Устройство на работу. Собеседование	4 семестр 1. Монологическое высказывание на тему «Поиск работы» 2. Составление резюме и сопроводительного письма к нему 3. Ситуативный диалог «Собеседование при приеме на работу» 4. Защита творческого проекта по теме «Открытие своего бизнеса» 5. Письменный перевод текста о современных методах ведения бизнеса 6. Презентация компании, ведущей свой бизнес в Интернете 5 семестр 1. Презентация компании и ее организационной структуры 2. Ситуативный диалог по теме «Создание команды» 3. Сочинение по теме «Создание эффективной команды» 4. Письменный перевод текста о деловом этикете 5. Монологическое высказывание на тему «Деловой этикет» 6. Творческий проект на тему «Кросс-культурное взаимодействие» 6 семестр 1. Письменный перевод текста по теме «Введение в геофизику» 2. Монологическое высказывание по теме «Введение в	Зачет 4 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Зачет 5 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Зачет 6 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование Зачет 7 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование

			<p>геофизику»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>4. Презентация по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Сейсмология и сейсморазведка»</p> <p>7 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Геомеханика»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Геомеханика»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Геохимия»</p> <p>4. Презентация по теме «Геохимия»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Магнитная геофизика»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p>	
УК-4	2. Умеет выражать свои мысли на государственном (русском) и иностранном(ых) языках в деловом общении.	<p>Введение в геофизику</p> <p>Геомеханика Геофизика</p> <p>окужающей среды</p> <p>Геофизические методы разведки нефти Геохимия</p> <p>Деловой этикет Интернет-бизнес Кросс-культурное взаимодействие Магнитная геофизика Нефтяная геофизика</p> <p>Открытие своего бизнеса Поиск работы. Резюме и сопроводительное письмо</p> <p>Сейсмология и сейсморазведка</p> <p>Создание команды Структура компании Устройство на работу. Собеседование</p>	<p>4 семестр</p> <p>1. Монологическое высказывание на тему «Поиск работы»</p> <p>2. Составление резюме и сопроводительного письма к нему</p> <p>3. Ситуативный диалог «Собеседование при приеме на работу»</p> <p>4. Защита творческого проекта по теме «Открытие своего бизнеса»</p>	<p>Зачет 4 семестр</p> <p>Письменный перевод</p> <p>Монологическое высказывание вопросы 1–4</p> <p>Зачет 5 семестр</p> <p>Письменный перевод</p> <p>Монологическое высказывание вопросы 1–4</p> <p>Зачет 6 семестр</p> <p>Письменный</p>

			<p>5. Письменный перевод текста о современных методах ведения бизнеса</p> <p>6. Презентация компании, ведущей свой бизнес в Интернете</p> <p>5 семестр</p> <p>1. Презентация компании и ее организационной структуры</p> <p>2. Ситуативный диалог по теме «Создание команды»</p> <p>3. Сочинение по теме «Создание эффективной команды»</p> <p>4. Письменный перевод текста о деловом этикете</p> <p>5. Монологическое высказывание на тему «Деловой этикет»</p> <p>6. Творческий проект на тему «Кросс-культурное взаимодействие»</p> <p>6 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Введение в геофизику»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Введение в геофизику»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>4. Презентация по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Сейсмология и сейсморазведка»</p>	<p>перевод</p> <p>Монологическое высказывание</p> <p>вопросы 1–4</p> <p>Устное реферирование</p> <p>Зачет 7 семестр</p> <p>Письменный перевод</p> <p>Монологическое высказывание</p> <p>вопросы 1–4</p> <p>Устное реферирование</p>
--	--	--	--	---

			<p>7 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Геомеханика»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Геомеханика»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Геохимия»</p> <p>4. Презентация по теме «Геохимия»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Магнитная геофизика»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p>	
УК-4	<p>3. Имеет практический опыт составления текстов на государственном (русском) и иностранном(ых) языках, опыт перевода текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный (русский), опыт говорения на государственном (русском) и иностранном(ых) языках.</p>	<p>Введение в геофизику Геомеханика Геофизика окружающей среды Геофизические методы разведки нефти Геохимия Деловой этикет Интернет-бизнес Кросс-культурное взаимодействие Магнитная геофизика Нефтяная геофизика Открытие своего бизнеса Поиск работы. Резюме и сопроводительное письмо Сейсмология и сейсморазведка Создание команды Структура компании Устройство на работу. Собеседование</p>	<p>4 семестр</p> <p>1. Монологическое высказывание на тему «Поиск работы»</p> <p>2. Составление резюме и сопроводительного письма к нему</p> <p>3. Ситуативный диалог «Собеседование при приеме на работу»</p> <p>4. Защита творческого проекта по теме «Открытие своего бизнеса»</p> <p>5. Письменный перевод текста о современных методах ведения бизнеса</p> <p>6. Презентация компании, ведущей свой бизнес в Интернете</p> <p>5 семестр</p> <p>1. Презентация компании и ее организационной структуры</p> <p>2. Ситуативный диалог по теме «Создание команды»</p> <p>3. Сочинение по теме «Создание эффективной команды»</p> <p>4. Письменный перевод текста о деловом этикете</p>	<p>Зачет 4 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4</p> <p>Зачет 5 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4</p> <p>Зачет 6 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование</p> <p>Зачет 7 семестр Письменный перевод Монологическое высказывание вопросы 1–4 Устное реферирование</p>

			<p>5. Монологическое высказывание на тему «Деловой этикет»</p> <p>6. Творческий проект на тему «Кросс-культурное взаимодействие»</p> <p>6 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Введение в геофизику»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Введение в геофизику»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>4. Презентация по теме «Нефтяная геофизика»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Геофизические методы разведки нефти»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Сейсмология и сейсморазведка»</p> <p>7 семестр</p> <p>1. Письменный перевод текста по теме «Геомеханика»</p> <p>2. Монологическое высказывание по теме «Геомеханика»</p> <p>3. Ситуативный диалог по теме «Геохимия»</p> <p>4. Презентация по теме «Геохимия»</p> <p>5. Выборочный устный перевод текста по теме «Геофизика окружающей среды»</p> <p>6. Письменное реферирование текста по теме «Магнитная геофизика»</p> <p>7. Устное реферирование текста по теме «Геофизика»</p>	
--	--	--	--	--

			окружающей среды»	
--	--	--	-------------------	--

2. Методика оценки этапов формирования компетенций по дисциплине

Уровни сформированности компетенции проверяется при проведении мероприятий текущей аттестации (контроля) в процессе изучения дисциплины, указанных в таблице раздела 1.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в 4 семестре - в форме зачета, в 5 семестре - в форме зачета, в 6 семестре - в форме зачета, в 7 семестре - в форме зачета, который направлен на оценку сформированности компетенций УК-1, УК-4 и соотнесенных с ними индикаторов. (см. таблицу раздела 1).

Зачет в 4 и 5 семестре проводится в устной (по билетам, включающим вопросы по изученным в течение семестра темам) и письменной форме (лексико-грамматический тест по изученному в течение семестра материалу, письменный перевод текста по одной из изученных в течение семестра тем). Зачет в 6 и 7 семестре проводится в устной (по билетам, включающим вопросы по изученным в течение семестра темам, и устное реферирование текста по одной из тем, изученных в течение семестра) и письменной форме (письменный перевод текста по одной из изученных в течение семестра тем).

Общие правила выставления оценок текущей и промежуточной аттестации по дисциплине определяются балльно-рейтинговой системой, приведенной в рабочей программе дисциплины.

На основании приведенных далее критериев можно оценить уровни сформированности компетенций УК-1, УК-4, закрепленных за дисциплиной.

3. Общая характеристика уровней освоения компетенций

Продвинутый. Теоретическое содержание курса освоено полностью. Студент демонстрирует систематическое и глубокое понимание учебного материала и способность к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности. Сформированы необходимые навыки практической работы. Все учебные задания, предусмотренные программой обучения, выполнены качественно, без замечаний. Уровень сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной, оценен числом баллов, входящим в диапазон продвинутого уровня.

Базовый. Теоретическое содержание курса освоено в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и профессиональной деятельности. Навыки практической работы сформированы на базовом уровне. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены с небольшими погрешностями. Уровень сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной, оценен числом баллов в пределах базового уровня.

Пороговый. Теоретическое содержание курса освоено, необходимым для дальнейшей учебы и профессиональной деятельности. Некоторые практические навыки работы сформированы с незначительными пробелами. Учебные задания, предусмотренные программой обучения, выполнялись с ошибками, исправленными под руководством преподавателя. Уровень сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной, оценен числом баллов в пределах порогового уровня.

Ниже порогового. Теоретическое содержание курса освоено фрагментарно. Необходимые навыки практической работы сформированы минимально. Большинство учебных заданий, предусмотренных программой обучения, не выполнены. Уровень сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной, оценен числом баллов, входящих в диапазон ниже порогового уровня.

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)», 4 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Лексико-грамматический тест
2. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.

Письменная часть включает:

- выполнение тестовых заданий с использованием электронной информационно-образовательной среды НГТУ ([http:// www.nstu.ru/sveden/eos](http://www.nstu.ru/sveden/eos)); тестовые задания охватывают лексико-грамматический материал содержания дисциплины «Иностранный язык (для продолжающих обучение)» в 4 семестре (п. 5);
- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).

Устная часть включает ответ на вопрос билета.

Билет состоит из 1 вопроса, который включает монологическое высказывание по одной из 4-х тем, изученных в течение семестра (п. 5);

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной.

Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:

- студент правильно выполнил от 26 до 30 заданий теста, знает определения всех понятий, продемонстрировал способность безошибочно устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, выявлять проблемы, предлагать механизмы их решения, не допускает лексических и грамматических ошибок;
- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
- в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов*

включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:

- студент правильно выполнил от 21 до 25 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, правильно характеризует процессы, явления, не допускает существенных лексических и грамматических ошибок;
 - выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
 - в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если;

- студент правильно выполнил от 15 до 20 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, не допускает грубых лексических и грамматических ошибок, приводящих к принципиальному искажению смысла;
 - выполненный перевод - неполный (2/3 – 1/2 всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
 - цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:

- студент правильно выполнил менее 15 заданий теста, не знает определений понятий, не продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, допускает грубые лексические и грамматические ошибки, приводящие к искажению смысла;
 - выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
 - цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Примерный тест для зачета по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
« ____ » _____ 20__ г.

Лексико-грамматический тест¹

30 заданий

Время выполнения – 90 минут

I. Прочитайте текст

TIME FOR A CHANGE?

1. Are you tired of travelling to the office every day? Are you bored with your colleagues? Do you hate your boss? Then perhaps working for yourself is the answer.
Professor Simon Parker from Durham University looked at information about both employed and self-employed people in the UK and the USA in the 1990s. He found that people who run their own businesses enjoy high levels of job satisfaction. This is because of the flexibility and independence that working for themselves gives them.
2. The ability to organise their own working hours is more valuable to them than earning a lot of money. However, self-employed usually work longer hours than employees. The survey showed that, on average, self-employed men work between 54 and 56 hours a week. Male employees work about 44 hours. Women who run their own businesses work about 17 hours a week more than female employees. Self-employed women work 47 hours a week, while female employees work about 30. Professor Parker said that people who run their own businesses worked longer hours because their financial situation is more uncertain.
3. About one in ten people in Britain is now self-employed. Annette Fishburn used to earn £40,000 a year when she had a full time job. She used to run training courses for small businesses. A year ago, she decided to become self-employed and started her own travel business. Her company *Spirit Lifestyle* organises holidays to Umbria in Italy. She now pays herself £25,000 a year. She sometimes works 100 hours a week, but she insists that it's worth it. 'Although some days I work for 16 hours, other days I can go and meet a friend for coffee or go shopping.' She says that she is able to manage her own time to suit her, and this flexibility means more to her than money.
4. At first, it was hard, but things have gone well. Mrs Fishburn now has more time with her husband Andrew. The couple, who have no children, plan to spend more time abroad – thanks to the business. 'My friends think I'm mad to work these hours,' she says. 'But I love my job.'

1. Утверждение **"Time flexibility and independence from your boss are the advantages you can get running your own business."** является

а) истинным

б) ложным

в) в тексте нет информации

¹ Правильные ответы выделены жирным шрифтом

III. Заполните пропуск в предложении

17. The chief can't give us any help, we have to work _____ the solution to the problem all by ourselves.
a) for b) on c) **out** d) with
18. I saw in today's paper that you need a secretary, so I would like to apply _____ the post.
a) to b) **for** c) at d) by
19. By the time you get home I _____ the house from top to bottom.
a) will clean b) will be cleaned c) **will have cleaned** d) have been cleaned
20. An assembly line method _____ first _____ by Henry Ford to produce cars.
a) **was ... used** b) is ... using c) will ... use d) has ... used
21. I promise that in six months you _____ get an increase in pay.
a) must b) can c) should d) **will be able to**
22. Kate is crying. How _____ her boss fire her after what she has done for the company!
a) **could** b) should c) must d) had
23. Withervoe was the first woman pilot _____ by a commercial airline.
a) to employ b) **to be employed** c) to have employed d) to have been employing
24. The position of a sales promoter is the only position _____ by this company.
a) offer b) offering c) having offered d) **offered**
25. She makes a little money by _____ as a cleaner for some people.
a) having worked b) having been worked c) being worked d) **working**
26. The design of this motor appears _____ in the latest issue of the magazine.
a) **to have been published** b) to have published c) to publish d) to be publishing
27. I know them _____ a new computer programme ahead of time.
a) to be written b) **to have written** c) to be writing d) writing
28. Even if one of the engines _____, the plane _____ to continue the flight safely.
a) failed; will be able b) had failed; is able c) **fails; will be able** d) fails; was able
29. If he _____ more time yesterday, he _____ this work better.
a) has; would do b) had; did c) would have; would have done d) **had had; would have done**
30. I wish you _____ the head of our department.
a) appointed b) are appointed c) **were appointed** d) will be appointed

Пример текста для письменного перевода на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«____» _____ 20__ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

FIT FOR HIRING? IT'S MIND OVER MATTER

Members of America's professional and managerial classes have always left college confident of at least one thing: they had taken their last test. From here on, they could rely on charm, cunning and/or a record of accomplishment to propel them up the corporate ladder.

But that's not necessarily true any longer. A growing number of companies, from General

Motors Corp to American Express Co., are no longer satisfied with traditional job interviews. Instead, they are requiring applicants for many white-collar jobs – from top executives down – to submit to a series of paper-and-pencil tests, role-playing exercises, simulated decision-making exercises and brainteasers. Others put candidates through a long series of interviews by psychologists or trained interviewers.

The tests are not about mathematics or grammar, nor about any of the basic technical skills for which many production, sales and clerical workers have long been tested. Rather, employers want to evaluate candidates on intangible qualities: Is she creative and entrepreneurial? Can he lead and coach? Is he flexible and capable of learning? Does she have passion and a sense of urgency? How will he function under pressure? Most important, will the potential recruit fit the corporate culture?

These tests, which can take from an hour to two days, are all part of a broader trend. 'Companies are getting much more careful about hiring,' said Paul R. Ray Jr., chairman of the Association of Executive Search Consultants.

Ten years ago, candidates could win a top job with the right look and the right answers to questions such as 'Why do you want this job?'. Now, many are having to face questions and exercises intended to learn how they get things done.

They may, for example, have to describe in great detail not one career accomplishment but many – so that patterns of behavior emerge.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФТФ

Билет № _____

к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.
(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

1. Поиск работы. Резюме и сопроводительное письмо
2. Устройство на работу. Собеседование
3. Открытие своего бизнеса
4. Интернет-бизнес

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)», 5 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Лексико-грамматический тест
2. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.

Письменная часть включает:

- выполнение тестовых заданий с использованием электронной информационно-образовательной среды НГТУ ([http:// www.nstu.ru/sveden/eos](http://www.nstu.ru/sveden/eos)); тестовые задания охватывают лексико-грамматический материал содержания дисциплины «Иностранный язык (для продолжающих обучение)» в 5 семестре (п. 5);
- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).

Устная часть включает ответ на вопрос билета.

Билет состоит из 1 вопроса, который включает монологическое высказывание по одной из 4-х тем, изученных в течение семестра (п. 5);

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной.

Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:

- студент правильно выполнил от 26 до 30 заданий теста, знает определения всех понятий, продемонстрировал способность безошибочно устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, выявлять проблемы, предлагать механизмы их решения, не допускает лексических и грамматических ошибок;
 - выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
 - в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов*

включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:

- студент правильно выполнил от 21 до 25 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, правильно характеризует процессы, явления, не допускает существенных лексических и грамматических ошибок;
 - выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
 - в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если:

- студент правильно выполнил от 15 до 20 заданий теста, знает определения основных понятий, продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, не допускает грубых лексических и грамматических ошибок, приводящих к принципиальному искажению смысла;
 - выполненный перевод - неполный (2/3 – 1/2 всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
 - цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:

- студент правильно выполнил менее 15 заданий теста, не знает определений понятий, не продемонстрировал способность устанавливать последовательность и соответствие между процессами и явлениями, допускает грубые лексические и грамматические ошибки, приводящие к искажению смысла;
 - выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
 - цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;
- компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Примерный тест для зачета по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
« ____ » _____ 20__ г.

Лексико-грамматический тест¹

30 заданий

Время выполнения – 90 минут

I. Прочитайте текст

EASY

1. easyJet was officially registered as an airline company in March 1995 by the current chairman Stelios Haji-Ioannou. Initially, easyJet concentrated on carrying business class people out of Athens to various business destinations around the world. However, Stelios toured around the world in order to look at business models for airlines, and he reviewed different concepts involving taking different costs and frills (i.e. complexities) out of business to offer services at low prices to customers. Now easyJet is a no-frills low cost airline with 20 aircraft flying on a total of 20 routes within Europe. In the last five years the company has significantly expanded, and in November 2000 its shares appeared on the London stock market. At that time easyJet was valued at £800 million.
2. In 1998, Stelios decided to set up other companies. The next easyEverything venture was introduced as a chain of Internet cafés opened in London in 1999. And to date there are probably 20 Internet cafés round the world, including the largest internet café in Times Square. EasyRentacar is a further venture to come out of the easyGroup as the holding company, and it proves to be the world's first Internet-only car rental enterprise. This company is again dedicated to reducing costs and taking frills out of business. E.g., there's only one kind of car used to keep costs low. Most recently easyValue.com has been started. This is a robot piece of software which goes into individual companies' websites to extract the best prices for things.
3. The structure of easyJet and the other easy companies is very similar. All of them were built on a very flat management structure according to which each company is run by the chairman Stelios Haji-Ioannou, a CEO and the number of board directors, whom the main managers are subordinate to.
4. Unlike other companies, the easy companies are not restricted by endless layers of bureaucracy. They have a paperless office system, i.e. very few photocopiers, computers and printers. The headquarters are based in a converted shed near the Luton Airport. The staff dresses casually, it excludes secretaries and private offices.

1. Утверждение **"The only specialization of the easyGroup is providing airline tickets."**

¹ Правильные ответы выделены жирным шрифтом

- a) истинным b) ложным c) в тексте нет информации
2. Утверждение "easyJet management is committed to minimizing costs." является
a) истинным b) ложным c) в тексте нет информации
3. Утверждение "The airline flew its first flight from Glasgow to Edinburg in 1995." является
a) истинным b) ложным c) в тексте нет информации
4. Утверждение "Customers can hire cars with easyRentacar." является
a) истинным b) ложным c) в тексте нет информации
5. Идея "The major company's policy is expansion and diversification." соответствует абзацу текста под номером
a) 1 b) 2 c) 3 d) 4
6. Идея "Red-tape reduction is one of the company's objectives." соответствует абзацу текста под номером
a) 1 b) 2 c) 3 d) 4
7. Ответьте на вопрос: "What business concepts were reconsidered by Stelios Haji-Ioannou?"
a) The widest range of services at high prices.
b) The company's structure should be hierarchical.
c) Avoiding complexities and cutting costs.
d) Expanding business and opening private offices.
8. Определите основную идею текста
a) The easyGroup objective is to design and manufacture high-speed passenger jets.
b) The main focus of easyGroup policy is continuous expansion of services for rich clients.
c) Stelios's policy was aimed at implementing flat organizational structures with companies.
d) The easyGroup brand guidelines to follow are: great value; for the many not the few; keep it simple.

II. Заполните пропуск, используя соответствующую форму слова

9. The _____ of Stelios's business model was highly appreciated by other executives.
a) **significance** b) significant c) significantly d) signify
10. The _____ between low cost airlines is fierce.
a) compete b) competitor c) **competition** d) competitive

Выберите синоним к выделенному слову

11. At our department I am **responsible for** the Internet support of the customers.
a) subordinate to b) **in charge of** c) aimed at d) dedicated to
12. Taking different costs and frills out of business **enabled** the company to offer its services at low prices.
a) **allowed** b) prepared c) increased d) set

Выберите антоним к выделенному слову

13. The company's **assets** were valued at £500 million.
a) shares b) possessions c) **liabilities** d) obligations
14. This venture is really exciting, but it involves a high risk of **failure**.
a) complexity b) recession c) advantage d) **success**

Подберите слово к данному определению

15. _____ is a plan or method for achieving something, especially over a long period of time.
a) direction **b) strategy** c) policy d) management
16. _____ is money which is earned in trade or business after paying the costs of producing and selling goods and services
a) benefit b) dividend c) charge **d) profit**

III. Заполните пропуск в предложении

17. The type of the management structure depends _____ the company's policy.
a) **on** b) of c) from d) with
18. EasyJet sets the best prices _____ tickets.
a) about b) on c) **for** d) to
19. For the recent years more than ten ventures _____ by the management.
a) started b) **have been started** c) have started d) were started
20. The technologists _____ currently _____ new products.
a) being ... tested b) are ... being tested c) are ... tested d) **are ... testing**
21. Having lots of competitors, the company _____ to expand business in overseas countries.
a) may b) could c) **has** d) must
22. Next year, the employees will _____ communicate easily within the company's branches.
a) **be able to** b) can c) may d) must
23. Due to recession easyJet was reported _____ selling airline tickets in Russia in 2016.
a) stop b) stopped c) to be stopped d) **to have stopped**
24. The policy of downsizing lets the company's administration _____ labour costs.
a) cutting b) **cut** c) to have cut d) being cut
25. The easyGroup strives _____ a customer-friendly system.
a) implementing b) implemented c) **to implement** d) implement
26. The trouble _____, the CEO began to implement a new strategy.
a) **having been shot** b) being shot c) having shot d) shooting
27. In the internet café customers are shown how to send a _____ letter.
a) writing b) wrote c) **written** d) write
28. In case my friend _____ a BSc degree, he _____ to a line manger's position.
a) has had; b) **had;** c) would have; d) will have;
would be promoted would be promoted was promoted has been promoted
29. If the staff _____ the deadlines, the company _____ the rivals a year ago.
a) would meet; b) **had met;** c) would have met; d) had met;
would beat would have beaten had beaten had beaten
30. I wish the executives _____ organizations more efficiently.
a) run b) will run c) would have run d) **were running**

Пример текста для письменного перевода на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
« ____ » _____ 20__ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

DO IT MY WAY

Cultural differences between Japanese and American managers have presented the biggest obstacles to Japanese companies investing in America.

According to Mr Thomas Lifson of Harvard and Mr Yoshihiro Tsurumi of New York's Baruch College who were the main speakers at the seminars for Japanese executives working in America and for Americans working for Japanese subsidiaries in America respectively, misunderstandings between Japanese and American managers are possible at nearly every encounter. They can begin at the first recruiting interview. A big American company typically hires people to fill particular slots. Its bosses know that Americans are mobile people, who have a limited commitment to any

particular employer or part of the country. As a result, jobs are clearly defined and so are the skills needed to fill them. American firms hire and fire almost at will.

The assumptions (and the expectations) of the Japanese managers of Japanese subsidiaries in America could hardly be more different. They hire people more for the skills they will acquire after joining the company than for their existing skills.

American managers rely heavily on number-packed memoranda and the like. The Japanese colleagues prefer informal consultations which lead eventually to a consensus. According to Mr Tsurumi, they find comical the sight of American managers in adjacent offices exchanging memos.

Confronted with a dispute between middle managers, most Japanese superiors refuse to become involved, expecting the managers themselves to resolve the issue. The Americans conclude, wrongly, that their Japanese bosses are indecisive or incompetent. Japanese managers do not share the American belief that conflict is inevitable, and sometimes healthy. They want to believe that employees form one big happy family.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФТФ

Билет № _____

к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.

(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

1. Структура компании
2. Создание команды
3. Деловой этикет
4. Кросс-культурное взаимодействие

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)», 6 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра
2. Устное реферирование на иностранном языке текста по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.

Письменная часть включает:

- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).

Устная часть включает ответ на вопрос билета.

Билет состоит из 2 вопросов:

- первый вопрос включает монологическое высказывание по одной из 4-х тем, изученных в течение семестра (п. 5);
- второй вопрос включает устное реферирование на иностранном языке текста по одной из тем, изученных в течение семестра, объемом 1800 печатных знаков (п. 5).

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленных за дисциплиной.

Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:

- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
- в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;
- при устном реферировании содержание текста передано полностью, адекватно отражена основная идея, структурные компоненты реферата расположены логично, диапазон используемых лексических и грамматических единиц широк, используются грамматические, лексические и синтаксические трансформации, клишированные конструкции соответствуют данному жанру, студент не испытывает трудностей в использовании сложных грамматических и лексических структур, используется

профессионально-ориентированная лексика и адекватная терминология, в речи студента наблюдается вариативность использования средств связи, корректное употребление лексико-грамматических единиц;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:

- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
- в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;
- при устном реферировании содержание текста передано полностью, адекватно отражена основная идея первоисточника, наблюдается незначительное нарушение логичности расположения структурных компонентов реферата, но студент проявляет умение выделять основную и второстепенную информацию текста, приводить доказательства той или иной точки зрения, редко встречаются клишированные конструкции, не соответствующие данному жанру, диапазон используемых лексических и грамматических единиц недостаточно широк, наблюдаются повторы в использовании средств связи, присутствует небольшое количество лексических, грамматических ошибок, не влияющих на понимание содержания;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если:

- выполненный перевод - неполный ($2/3 - 1/2$ всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;
- при устном реферировании содержание текста передано частично, не полностью отражена основная идея, отсутствует понимание деталей, умение устанавливать причинно-следственные связи текста, студент пользуется простыми грамматическими и лексическими структурами, большое количество клишированных конструкций не соответствует данному жанру, в речи студента наблюдается частичное несоответствие некоторых лексических и грамматических единиц стилю устной речи, диапазон используемых лексических и грамматических единиц ограничен, трансформация используется редко, наблюдается частичная компиляция реферата из отрывков первоисточника, студент испытывает трудности в употреблении профессионально-ориентированной лексики и терминологии, прослеживается однообразие в использовании средств связи, наблюдается небольшое количество лексических и грамматических ошибок, мешающих пониманию содержания вне контекста;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:

- выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;
- при устном реферировании передано менее 50% содержания, не отражена основная идея, отсутствует понимание деталей, умение устанавливать причинно-следственные связи текста, наблюдается значительное нарушение логики расположения структурных компонентов реферата, клишированные конструкции не соответствуют данному жанру, студент пользуется простыми грамматическими и лексическими структурами, наблюдается частое использование в реферате отрывков текста первоисточника (компиляция), в речи студента наблюдается несоответствие лексических и грамматических единиц стилю устной речи, диапазон используемых лексических и грамматических единиц ограничен, студент не употребляет профессионально-ориентированную лексику и терминологию, не использует или очень ограниченно использует средства связи, наблюдается большое количество лексических и грамматических ошибок, мешающих пониманию содержания вне контекста;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Пример текста для письменного перевода на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:

Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«___» _____ 20__ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

SEISMIC EXPLORATION

Seismic exploration of the oceans began in earnest in the 1950s. The early seismic experiments were refraction in nature using explosives as sources. The principal data were first arrival, P-wave travel times, which were analyzed to produce primarily one-dimensional models of compressional velocity as a function of depth. Within a decade, the results of these experiments had convincingly demonstrated that the crust beneath the ocean crust was much thinner than continental crust. Moreover, the structure of the deep ocean was unexpectedly uniform, particularly when compared

with the continents. In light of this uniformity it made sense to talk of average or ‘normal’ oceanic crust.

Today, the scale and scope of seismic experiments is much greater, routinely resulting in two- and three-dimensional images of the oceanic crust. Experiments can use arrays of ocean bottom seismographs and/or multichannel streamers to record a wide range of reflection and refraction signals. The source is typically an airgun array, which is much more repeatable than explosives and produces much more densely sampled seismic sections. Seismic models of the oceanic crust are now typically continuous functions of both the horizontal and vertical position, but are still principally P-wave or compressional models, because S-waves can only be produced indirectly through mode conversion in active source experiments.

In spite of their greater resolving power, modern experiments are still too limited in their geographic scope to act as a general database for looking at many of the questions concerning oceanic seismic structure. The main vehicle for looking at the general seismic structure of the oceans is still the catalog of one-dimensional P-wave velocity models built up over approximately 40 years of experiments.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФТФ

Билет № _____

к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Вопрос 2. Прочитайте текст и подготовьте его реферат (устно) на иностранном языке.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.

(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

1. Введение в геофизику
2. Нефтяная геофизика
3. Геофизические методы разведки нефти
4. Сейсмология и сейсморазведка

Пример текста для устного реферирования на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:

Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарев А.И.

« ____ » _____ 20 __ г.

Прочитайте текст и подготовьте его устный реферат на иностранном языке.

GEOPHYSICS AND PETROLEUM INDUSTRY

Geophysics plays a critical role in the petroleum industry because geophysical data are used by exploration and development personnel to make predictions about the presence, nature and size of subsurface hydrocarbon accumulations.

The challenges usually encountered in geophysics are posed in the form of an inverse problem, such that a set of measurements and known physical laws will permit a geophysicist to determine

the Earth's structure and characteristics that are consistent with those measurements. In geophysics, the answers are almost always nonunique, meaning there is more than one possible solution that satisfies the measurements. Geophysicists attempt to resolve this ambiguity by integrating complementary data acquired from dissimilar methods. Some of the major geophysical methods are listed below:

Seismic Surveying

In the oil field, the dominant geophysical data acquisition method is the seismic survey, whose history dates from the early 1920s. Seismic surveying employs a source—typically an airgun or a vibrating truck—to generate vibrations, or seismic waves, that propagate into the Earth. The seismic waves are refracted and reflected by subterranean strata and structures.

Electromagnetic Methods

To reduce the interpretational uncertainty remaining after seismic surveying, geophysicists can choose from several techniques. The most common are electromagnetic (EM) methods, which leverage the fact that some important subterranean formations have strong EM signatures. For example, rocks saturated with hydrocarbons often have much higher electrical resistivity than those containing water and is the basis of wireline resistivity logging. Salt deposits have both a high seismic velocity and a high electrical resistivity. Their high velocity makes seismic imaging beneath them problematic, but their high electrical resistivity makes them easy to detect using EM surveys.

Gravimetry Surveying

Gravity measurements have been applied in the oil field since the 1920s. The technique is based on recording spatial variations in the Earth's gravitational field, caused by differences in the density of rocks below the survey location.

Паспорт зачета

по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)», 7 семестр

1. Структура зачета

Письменная часть

1. Письменный перевод с иностранного на русский язык со словарем

Устная часть (билет)

1. Монологическое высказывание по одной из тем, изученных в течение семестра
2. Устное реферирование на иностранном языке текста по одной из тем, изученных в течение семестра

2. Методика оценки

Зачет проводится в письменной и устной форме.

Письменная часть включает:

- выполнение письменного перевода с иностранного на русский язык со словарем текста по одной из изученных в течение семестра тем объемом 1500 печатных знаков (п. 5).

Устная часть включает ответ на вопрос билета.

Билет состоит из 2 вопросов:

- первый вопрос включает монологическое высказывание по одной из 4-х тем, изученных в течение семестра (п. 5);
- второй вопрос включает устное реферирование на иностранном языке текста по одной из тем, изученных в течение семестра, объемом 1800 печатных знаков (п. 5).

Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленных за дисциплиной.

Преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы по темам (п. 5).

3. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Зачет считается сданным на **продвинутом** уровне, если:

- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника;
- в монологическом высказывании соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, содержание выступления полностью соответствует поставленной задаче, студент приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, речь характеризуется широким диапазоном грамматических и лексических структур, их использование корректно;
- при устном реферировании содержание текста передано полностью, адекватно отражена основная идея, структурные компоненты реферата расположены логично, диапазон используемых лексических и грамматических единиц широк, используются грамматические, лексические и синтаксические трансформации, клишированные конструкции соответствуют данному жанру, студент не испытывает трудностей в использовании сложных грамматических и лексических структур, используется

профессионально-ориентированная лексика и адекватная терминология, в речи студента наблюдается вариативность использования средств связи, корректное употребление лексико-грамматических единиц;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 17 до 20 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **базовом** уровне, если:

- выполненный письменный перевод - полный, адекватный смысловому содержанию первоисточника, содержит 2–3 смысловые неточности;
- в монологическом высказывании в основном соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, но студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, тема в основном раскрыта, язык изложения прост и ясен, но встречаются незначительные ошибки в выборе лексических и грамматических единиц, студент допускает коммуникативно не значимые ошибки;
- при устном реферировании содержание текста передано полностью, адекватно отражена основная идея первоисточника, наблюдается незначительное нарушение логичности расположения структурных компонентов реферата, но студент проявляет умение выделять основную и второстепенную информацию текста, приводить доказательства той или иной точки зрения, редко встречаются клишированные конструкции, не соответствующие данному жанру, диапазон используемых лексических и грамматических единиц недостаточно широк, наблюдаются повторы в использовании средств связи, присутствует небольшое количество лексических, грамматических ошибок, не влияющих на понимание содержания;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 13 до 16 баллов* включительно.

Зачет считается сданным на **пороговом** уровне, если:

- выполненный перевод - неполный (2/3 – 1/2 всего текста), допущены 2–3 ошибки в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания обозначена нечетко, тема частично раскрыта, в основном не соблюдается четкая логика, позволяющая понять развитие темы, студент не приводит достаточное количество фактов и аргументов для доказательства тезисов, в речи наблюдаются ошибки в выборе лексических и грамматических единиц и коммуникативно не значимые ошибки, студент испытывает трудности, отвечая на вопросы;
- при устном реферировании содержание текста передано частично, не полностью отражена основная идея, отсутствует понимание деталей, умение устанавливать причинно-следственные связи текста, студент пользуется простыми грамматическими и лексическими структурами, большое количество клишированных конструкций не соответствует данному жанру, в речи студента наблюдается частичное несоответствие некоторых лексических и грамматических единиц стилю устной речи, диапазон используемых лексических и грамматических единиц ограничен, трансформация используется редко, наблюдается частичная компиляция реферата из отрывков первоисточника, студент испытывает трудности в употреблении профессионально-ориентированной лексики и терминологии, прослеживается однообразие в использовании средств связи, наблюдается небольшое количество лексических и грамматических ошибок, мешающих пониманию содержания вне контекста;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 12 баллов* включительно.

Зачет считается не сданным и результат промежуточной аттестации признается **неудовлетворительным**, если:

- выполненный перевод - неполный (менее 1/2 всего текста), частично адекватен смысловому содержанию первоисточника, допущены более 3 ошибок в передаче смыслового содержания;
- цель монологического высказывания не обозначена, высказывание не структурировано, содержание частично соответствует заявленной теме, студент не приводит факты и аргументы для доказательства тезисов, используются заученные простые лексические и грамматические структуры, студент не может ответить на вопросы;
- при устном реферировании передано менее 50% содержания, не отражена основная идея, отсутствует понимание деталей, умение устанавливать причинно-следственные связи текста, наблюдается значительное нарушение логики расположения структурных компонентов реферата, клишированные конструкции не соответствуют данному жанру, студент пользуется простыми грамматическими и лексическими структурами, наблюдается частое использование в реферате отрывков текста первоисточника (компиляция), в речи студента наблюдается несоответствие лексических и грамматических единиц стилю устной речи, диапазон используемых лексических и грамматических единиц ограничен, студент не употребляет профессионально-ориентированную лексику и терминологию, не использует или очень ограниченно использует средства связи, наблюдается большое количество лексических и грамматических ошибок, мешающих пониманию содержания вне контекста;

компетенции УК–1, УК–4 и соотнесенные с ними индикаторы, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

4. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям письменной и устной части составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

5. Пример текста для письменного перевода на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:

Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарёв А.И.
«___» _____ 20__ г..

Переведите текст на русский язык письменно со словарем

ENVIRONMENTAL GEOPHYSICS

Concern for the environment has been steadily increasing for the past several decades. Environmental geophysics is a relatively new field. It is primarily used to identify, map or predict the presence and potential movement of surface water and groundwater and to identify contaminants in the soil within the upper 10 to 50 m of the Earth's surface. It can also be used to help locate sites for underground waste disposal, examine archaeological sites or even assist the police in their investigations of possible burial sites.

Environmental geophysicists often are part of multi-disciplinary teams which include geological engineers, biologists, hydrogeologists and technicians. They can be involved in a wide variety of activities that are both geophysically and non-geophysically related.

Environmental geophysicists often welcome the chance to leave the desk behind, pack up their portable computer and travel out of the city to investigate problem sites, even in inclement weather. In addition to doing field work in the rural environment, some field work is done in urban settings. As flexible people, they become involved in water or soil sampling, mapping and statistics as well as conducting their own geophysical surveys.

Environmental geophysicists use many of the instruments and techniques used in mining and petroleum geophysics such as magnetic, electrical and seismic methods. Adapted for use at shallow depths, these methods are very effective.

Seismic surveys, redesigned for shallow targets, are less common due to their higher cost but in some situations, their usefulness outweighs the extra dollars needed.

A relatively new technique, ground penetrating radar (G.P.R.), is being tested. As the name suggests, it puts a very high frequency radio signal into the ground and records the reflected signal much like the seismic method.

Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ Факультет ФТФ

Билет № _____

к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Вопрос 1. Подготовьте монологическое высказывание по теме _____.

Вопрос 2. Прочитайте текст и подготовьте его реферат (устно) на иностранном языке.

Утверждаю: зав. кафедрой ИЯ ТФ доцент, Бочкарев А.И.
(подпись)

(дата)

Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

1. Геомеханика
2. Геохимия
3. Геофизика окружающей среды
4. Магнитная геофизика

Пример текста для устного реферирования на зачете по дисциплине «Иностранный язык (для продолжающих обучение)»

Утверждаю:
Зав. кафедрой ИЯ ТФ Бочкарев А.И.
«_____» _____ 20__ г.

Прочитайте текст и подготовьте его устный реферат на иностранном языке.

MAGNETICS

Rocks are made up of different minerals and the magnetic properties of a rock depend on the amount and type of iron-rich minerals it contains, the distribution and orientation of these minerals. Earth's magnetic field interacts with these iron rich minerals to generate variations in the magnetic field. These variations can be large and can affect compass directions.

The magnetic method is a non-invasive geophysical method which ultimately measures the

magnetic field associated with magnetic minerals in crustal rocks. Measuring and mapping these variations allows mapping of the distribution and patterns of magnetic rocks. From maps of magnetic variation, inferences about the subsurface distribution of different rock types can be made. This can inform on the depth and orientation of rocks with mineral potential, paving the way for planning more detailed surveys for exploration and environmental management.

The content of magnetic minerals ranges from negligible in most sedimentary rocks to appreciable amounts in igneous and metamorphic rocks. The magnetic method is a valuable technique for mapping the boundaries of extensive rock units which contain only a small percentage of magnetic minerals, but with enough contrast in magnetic mineral content to distinguish them from neighbouring rock units.

The instrument used to measure the magnetic field is a magnetometer. There are number of different types of magnetometer which can be hand held, or easily deployable in vehicles, aircraft, surface and submarine vessels and satellites.

In marine magnetic surveys the magnetometer is towed at a distance behind a ship where the magnetic effect of the ship is very small. These surveys can be carried out in conjunction with other marine geophysical methods such as seismic and gravity surveys.

An airborne magnetic survey is flown either by airplane or helicopter to which a magnetometer is attached, and is a rapid and efficient method for geological mapping over large areas. The magnetometer measures the total intensity of the Earth's magnetic field along continuous flight lines a fixed distance apart.